

A-B-MAGAZINE

6 frs

n° 707

du 7 au 12
octobre 1961



Tino Rossi



Programme Officiel du Music-Hall

Ancienne Belgique

Bruxelles

**TINO ROSSI est un des grands
„ monstres ” du spectacle.**



On a dit un jour que Tino était le « confident que les Français se sont choisi... ». C'est tellement vrai que lorsqu'on connaît ce garçon sympathique et simple, on comprend qu'on veuille immédiatement s'en faire un ami. En lui, rien de compliqué, rien de sophistiqué. Il est comme sa voix : sans chiqué. Sans chiqué, mais juste. Si juste que personne au monde ne peut jamais avoir entendu une fausse note, même presque imperceptible, dans le chant de Tino. C'est là sans doute la magie de sa voix. Parce qu'il y a incontestablement une sorte de magie dans toute cette douceur, dans ce velours qui agace certains et en plonge d'autres dans le plus complet ravissement. Tant il est vrai que la perfection n'a jamais contenté tout le monde ! Pourtant, cette perfection a percé le mur des disques et renversé tout ce qu'on peut imaginer : des millions et des millions de disques vendus, une carrière d'un quart de siècle, et quelle carrière ! Nous sommes en 1961, à l'époque de Gilbert Bécaud et de Johnny Halliday... mais Tino ROSSI chante toujours l'amour, le clair de lune et la vraie douceur de vivre... Et nous l'écoutons. Les femmes surtout l'écoutent. Malgré le whisky, le « cha-cha-cha » et Maria Callas. Pourquoi ? Parce que, au fond de leurs cœurs, l'amour et le romantisme ne sont pas morts. Parce que les femmes ont besoin de cette douceur qui leur fait croire à une autre époque. A une époque sans spoutniks et sans fusées, une époque où on trouvait encore le temps de soupirer et de rêver. Et si les adolescents se pâment au son des rocks et des hurlements synopés, leurs parents retournent entendre Tino ROSSI. Les jeunes s'inquiètent, y vont aussi et s'interrogent : Pourquoi ? Parce que, eux aussi, ont besoin d'apaisement. Et la douceur d'une voix, chaude, tendre, juste, riche, cette douceur a fait qu'on a osé dire : « Tino ROSSI pourrait très bien chanter les Cotes de la Bourse

ou le Règlement militaire, personne ne trouverait de reproche à lui faire, tant sa voix est belle ».

Au Coq au Vin

RESTAURANT FRANÇAIS
62, rue du Marché-au-Charbon
Téléphone : 12.91.68



Bruxelles reçoit et applaudit !

TINO ROSSI

Depuis son mariage avec Lillia Vetti, Tino ROSSI mène l'existence la plus bourgeoise, soit dans son magnifique appartement de Neuilly soit en Corse dans sa propriété de Scuto près d'Ajaccio. Il a reçu la Légion d'Honneur que lui a remise le Maire d'Ajaccio qui est également le parrain de Laurent-Emmanuel ROSSI, dit Poupi.

Il est un des cinq chanteurs mondiaux dont la vente moyenne de disques est de 50.000 par mois. Les disques vendus depuis ses débuts dépasseraient, si on les entassait les uns sur les autres, la hauteur de l'Himalaya.

Récemment, Monsieur Pierre BOURGEOIS, Directeur de PATHE MARCONI lui offrit une guitare en or pour fêter son huit millionième disque.

Malgré la gloire, Tino ROSSI est resté simple, affable, bon camarade. — « Bon fils, bon père, bon citoyen et bon chanteur », disait de lui son compatriote Me de Moro-Giafferi, avec lequel, jusqu'à la mort de ce dernier, il faisait chaque mois un repas corse de ficatelli, de lonzo, de lirocchio et de châtaignes.

Régime qui nuit évidemment un peu à la ligne... Mais, pour créer « Naples au Baiser de feu » Tino est allé se faire maigrir pendant trois mois à Monte-Cattini et il a reconquis sa prestance de jeune premier.

Aussi Madame Tino ROSSI appelle-t-elle désormais cette opérette « Naples... au dîner de peu ».



JOUEZ DE L'ACCORDEON EN TROIS MOIS...
20 minutes d'étude par jour suffisent. Faites
un essai, nous mettons un accordéon GRATUITEMENT
à votre disposition.

Nous acceptons les élèves de 7 à 70 ans
Inscriptions toute l'année

**ECOLE SUPERIEURE D'ACCORDEON
DE BELGIQUE**

(Direction : CH. DEMAELE)

42, RUE PHILIPPE DE CHAMPAGNE (Pl. Rouppe) BRUXELLES 1

Le multi millionnaire du disque :



TINO ROSSI



Né un jour d'avril à Ajaccio, où son père, Laurent ROSSI, exerçait le métier de tailleur, il se met dès l'âge de 16 ans à chanter la sérénade aux jolies filles corses.

Il épouse une des belles écouteuses et a une petite fille : Pierrette. Il part pour le service militaire qu'il accomplit à Aix-en-Provence. Dans un concours de chant d'amateurs où il interprète « Reviens, veux-tu ? » il est remarqué par un impresario Petit Louis. Quelques mois plus tard, il débute à Laurois, bourgade provençale de 3.500 habitants, comme chanteur de charme. Il obtient un tel succès qu'il est engagé à Marseille. Il commence une tournée dans les villes du Midi, cependant que sa femme, demeurée en Corse, demande le divorce et l'obtient.

Une petite firme de disques, Parlophone, lui offre un contrat d'enregistrement. Encouragé par Franck, directeur de l'Alcazar de Marseille, il « monte » à Paris... et enregistre quatre faces au tarif de 100 francs par chanson. Pour rentrer à Marseille, il doit engager sa montre au Mont-de-Piété. Heureusement, là-bas, Petit-Louis l'attend avec un contrat de 300 francs pour un gala où il paraît aux côtés de Raimu, Mistinguett, Maurice Chevalier, Marthe Chenal et Lucien Muratore.

Sur un coup de tête, il retourne tenter sa chance à Paris. Débuts difficiles, il doit pour vivre devenir garçon d'étage. Il arrive à se faire auditionner par Jean Bérard. Directeur de Columbia, qui lui signe un contrat d'enregistrement auquel Tino ROSSI est toujours resté fidèle. Columbia organise une tournée dans les principales villes de France où Tino ROSSI aura comme partenaires Gilles et Julien ainsi que Damia dont les conseils furent précieux pour le jeune débutant. Au retour, Gilles et Julien le font engager par Goldin à l'A.B.C. Henri Varna remarque son tour de chant et l'engage pour sa revue du Casino de Paris « Parade de France » où Tino chante en costume corse avec une guitare.



Succès énorme. Goldin l'engage de nouveau pour l'A.B.C. Maurice Tourneur lui demande de chanter les chansons du film « Justin de Marseille ». Noël-Noël lui fait tourner un petit rôle dans « Adémaï au Moyen-Age ». Il part en tournée pour la Belgique et y remporte un tel succès que Jack Forest l'engage pour jouer, aux côtés d'Yvette Lebon et de Julien Carette, le principal rôle de « Marinella », film qui fut, grâce à la voix d'or de Tino, un des plus grands succès d'avant-guerre.

Désormais, la vie de Tino va se confondre avec l'histoire de ses films, dont les chansons seront chaque fois les « best-sellers » de l'année.

Il tourne « Au son des guitares » et apprend, à cette occasion, dans son île natale, à jouer de la guitare.

Il tourne « Naples au baiser de feu » aux côtés de Mireille Balin qui va devenir sa partenaire pour de nombreux films.

Il tourne « Le Soleil a toujours raison ».

Il tourne « Les lumières de Paris ».

(Suite page 14).

Restaurant La Martinique

Spécialités antillaises

109, bd. Aug. Reyers, BRUXELLES 4
(face Tir National) - Tél. : 35.04.12

Ouvert de 19 h à 3 h du matin,
sauf le mardi

Menus à 100, 125 F et carte



ATTENTION...

HORAIRE DES SEANCES

MATINEES :

samedi, lundi, mercredi à 15 h 30.

dimanches et jours fériés, à 15 h et à 17 h 45.

SOIREES :

tous les jours à 20 h 30 (sauf vendredi).

LOCATION :

tous les jours (sauf vendredi, de 11 h à 13 h et
de 15 h 30 à 20 h 30.

Le coin optimiste . . .



Le gardien-chef de la prison entre dans la cellule d'un détenu, un as de l'escroquerie.

— Pourquoi, en somme, es-tu ici ? demande-t-il. Est-ce qu'on ne m'a pas dit que tu avais attrapé des milliers de gogos en vantant une mine d'or inexistante ?

— Oui dit l'escroc, j'ai été un peu trop optimiste dans la rédaction de mes prospectus.

— C'est bien ce que je voulais savoir, dit le gardien-chef. Le directeur a besoin de toi.

— Pourquoi ? demande le détenu. détenu.

— Il doit faire un rapport sur les conditions de vie dans l'établissement et il compte sur toi.



Deux messieurs connus avaient eu une violente discussion.

Quelqu'un disait à l'un d'eux, dont il partageait l'avis :

— Tous les honnêtes gens seront pour vous...

Alors, l'autre en soupirant :

— C'est bien ce que je crains... Il y en a si peu...



Deux messieurs se rencontrent sur le boulevard.

— Tu ne sais pas, fait l'un, que Duval m'a traité de voleur ?

— Alors, l'autre froidement :

— Ah... et qu'est-ce que tu fais d'habitude en pareil cas ?



Le juge vient de condamner un accusé à dix ans de prison.

— Monsieur le président, dit le condamné, ayez pitié de moi ! Je suis un homme malade, je ne survivrai pas à ces dix ans !

— Il faut toujours essayer, mon ami ! répond le juge.

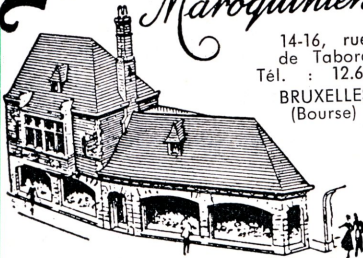


Pour vos achats de :

Sacs de Dames - Serviettes
Articles de voyage
Porte-monnaie - Portefeuilles

Weber

Maroquiniers



14-16, rue
de Tabora
Tél. : 12.61.47
BRUXELLES
(Bourse)

ANVERS
115, Meir
Tél. : 33.17.34

ZOUTE
105, Av. du Littoral
Tél. : 619.79

INCENDIE ! CHALEUR ! FROID !
SONORITE !... A EVITER GRACE
AUX PLAQUES ISOLANTES EN
FIBRO-CIMENT

DURIT

des Ets J. VANDERBEEKEN
et J. DEBACKER, à VELTEM

Distributeurs pour Bruxelles :

Anc. Etabl. BAILLY, s.a.
3, QUAI DES MATERIAUX, 3
T. 26.76.59 - BRUXELLES - T. 25.95.25
Téléphone : 16.63.15

De jolis mots !



★

La petite fille assiste à un feu d'artifice.

Une fusée éclate, s'épanouit, puis retombe en étincelles sur la pelouse.

— Oh, maman ! dit la petite... Une étoile qui vient de s'asseoir dans l'herbe !...

●

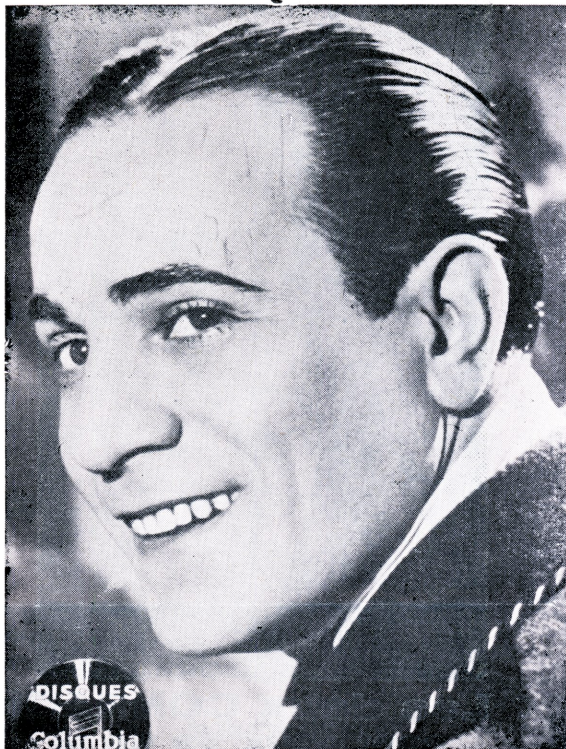
Jean-Pierre assiste, en qualité de page, au mariage de sa grande sœur. Au milieu de la cérémonie, il s'aperçoit que sa mère est très émue; s'approchant d'elle, il lui glisse doucement à l'oreille :

— Ne pleure pas, voyons, Maman. Ce n'est quand même pas toi qui te maries !

★

Une fillette de 3 ans se réveillant après avoir passé une bonne nuit :

— Oh ! bonne-maman, maintenant j'ai bien dormi ! mais je dois te dire que j'avais fermé mes yeux à clef !



Le seul photographe centenaire

VERHASSEL

29, rue de l'Écuyer - Tél. : 11.44.47

4, Chée de Gand - Tél. : 26.36.92

Tino Rossi

★

Musique moderne...
Musique classique...
Toutes les chansons...
Tout le théâtre...
chez

LELONG

33, RUE DES PIERRES
le long, le long du trottoir
de l'Ancienne Belgique

En face de l'Ancienne Belgique

LE VALAIS

rendez-vous des vedettes et des gastronomes !

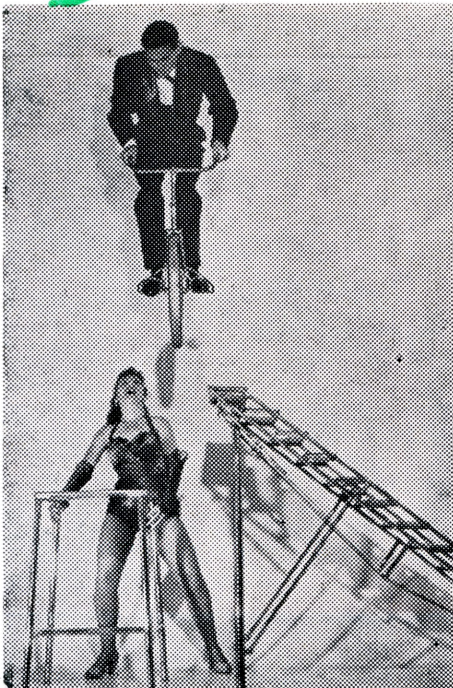
Son **MENU à 65 frs**

Ses **spécialités** à prix modérés
Après le spectacle : spaghettis,
soupe à l'oignon, huîtres...

Ou seulement un **bon DRINK**



Histoires américaines



**Les deux CONRADI
sont deux as de la
bicyclette !**



— « O ironie du sort ! » peut-on lire sur le mur intérieur d'une prison. C'est en cherchant ma place au soleil que j'en ai trouvé une à l'ombre ! »



Un mandarin chinois, retour d'une assemblée officielle en Amérique, est assailli par des reporters.

— Qu'est-ce qui vous a frappé le plus chez les Américains ? demanda l'un d'eux.

— La forme curieuse de leurs yeux, déclare le Chinois.



Ce milliardaire américain confie son enfant à une nouvelle nurse très distinguée :

— Mary, je vous demanderai de bien vouloir inculquer quelques rudiments de marche à mon bébé. Plus tard, il aura toujours assez de voitures pour se déplacer.



ANCIEN DOMAINE DES COMTES DE LIMBURG-STIRUM



LE CRIME NE PAIE PAS...

Mais les menus « suspense » du Kam sont à 125, 175 et 225 F

15, CHAUSSEE DE BRUXELLES, 15

WEMMEL

Téléphone : 78.95.21

Terminus tram W

le **KAM**

GEORGES MATHONET présente :

Un programme international

Présentation : **Jacky MYRIAM**

Orchestre : **Emile SULLON**



1. « Pages choisies » (extraits symphoniques) - Soliste : P. Breyer (arrgt. E. Sullon)
2. **LES CONRADI**, international bicycle act.
3. **LE TRIO DANDINI**, cascadeurs comédiens.
4. « On nous fait marcher », une fantaisie avec Paul Sullon, Jackie Myriam, Henri Solbach et l'orchestre Emile Sullon.

5. Micheline Ramette

dans son tour de chant.

6. **LES CAPELLINI'S**, chimpanzés-revue.

ENTRACTE

Tel ANCIENNE BELGIQUE : A.B. MAGAZINE : 78.94.62 A B. MAGAZINE
DIRECTION : 12.18.40 ■ RUE OBBERG 143 ■
SALLE : 12.18.30 W E M M E L ■ est vendu 6 F.

COIN DE RUE

PLACE *de la* MONNAIE • BRUXELLES

Le Vêtement chic de qualité

★ **Au MARTINI CLUB**
le club des vedettes



Tino Rossi

l'éternel chanteur de charme

MARTINI

L'APERITIF DES VEDETTES

7. « Sur quatre temps », arrgt Tex Adam.

8. **LES CARDINALS**, cocktail d'acrobaties, danse et musique.

9. TINO ROSSI

Micheline Ramette

Il paraît que cette jolie fille a dit un jour : « Je voudrais être la Sarah Vaughan française ». Dès lors, vous vous doutez bien que le rythme doit être le genre qui a ses préférences. Micheline Ramette interprète Aznavour à la perfection et frappe le public par une intense simplicité. Seul le rythme compte et les paroles apportent cependant la note sensible et profonde que dégage la personnalité indéniable de la chanteuse.



Avant
et après
le spectacle
**LA
TAVERNE
DU
PASSAGE**

Ses fameuses
spécialités

**30, GALERIE DE LA REINE
41, RUE DES BOUCHERS**
Restaurant jusqu'à minuit



LA SOUS-TOITURE IDEALE

Les tuiles ne s'envolent plus !
Plus de poussières au grenier !
Isolation CHALEUR - FROID,
grâce à l'emploi du papier im-
perméable avec Fibres de Sisal

SISALKRAFT

Etablissements LABEL — Anvers
DISTRIBUTEURS POUR BRUXELLES :

ANCIENS ETABL. BAILLY, s. a.
3, QUAI DES MATERIAUX, 3
T. 26.76.59 - Bruxelles - T. 25.95.25

TINO ROSSI

45 TOURS E.P.

ENFIN LES VACANCES :

Amour, Cigales et Farniente - Douce nuit de Malaga - Sous le ciel de la Provence
- Enfin les vacances. ESVF. 1053

Une simple carte postale - Retour - Le temps d'un tango - Plus doucement.
ESVF. 1052

Tout le bonheur du monde - L'enfant que j'aime - Le pays merveilleux - Romance
du passé ESVF. 1051

Marina Viva - Amour à Naples - Connais-tu - Qu'il est doux ESVF. 1050

Matteo - Les jours de notre vie - Mon chant d'amour - Sérénade à Margellina
ESVF. 1049

Demain, tout recommencera - Tu peux - La petite grange - Maeva ESVF. 1048

Notre concerto - Les filles du soleil - Ma chanson est pour toi - Le grand pardon
ESVF. 1047

Noël sous les tropiques - Douce nuit - La rose de Noël - Noël c'est l'amour
ESVF. 1046

Guitare d'amour - Vieni, vieni - Marinella - Maria SEGW. 7832

Berceuse de Jocelyn - Les pêcheurs de perles : « Romance de Nadir » - Manon :
« Rêve de des Grieux » - Le Roi d'Ys : « Aubade » SED. 5560

Prière à tes yeux - Paris a le cœur tendre - L'aventure est belle - Je sais
ESVF. 1045

Vieni, vieni si - Bons baisers à bientôt - Valentino - Comme un cygne blanc
ESVF. 1044

Papa aime maman - Au fond des nuits (sur le thème du premier mouvement du
Concerto n° 1 pour piano et orchestre de Tchaikowsky) - **Tom Pillibi - Romantica**
ESVF. 1043

Minuit Chrétiens - Trois anges sont venus - Noël en mer - Petit Papa Noël
ESVF. 10003

LE TANGO NOUS INVITE :

J'ai envie de t'embrasser - Clair de lune - Le tango nous invite - Jazz tango
ESVF. 1042

Les cloches de Lisbonne - Ne joue pas - Rien pour toi - Le monde change
ESVF. 1041

Lettre au Papa Noël - Le petit diable - Natal (noël brésilien) - **Mon Noël**
ESVF. 1040



Adieu tristesse - La chanson d'Orphée - Vénus - Mon amour oublié. ESFV. 1039

La madone d'amour - Le secret de l'amour - Passionaria - Ole Muchacheros. ESFV. 1038

Piove (ciao, bambina) - Mama, cara mama - Li' per li' - Ecris-le moi (Escribeme) ESFV. 1037

Oui, oui, oui, oui - Ce serait dommage - Fumée aux yeux (Smoke Gets in your Eyes) - Le soleil. ESFV. 1036

Sérénade à Bari (du film : « La Loi ») - Sur la Piazzetta - Si Dieu pouvait - Etre ensemble ESFV. 1035

Si tu vas à Rio - Tu me donnes (Come Prima) - Pourquoi n'as-tu rien dit ? Bonjour chérie ESFV. 1032

MERCI MONSIEUR NOEL :

Merci, Monsieur Noël - Il faut arriver demain - Le mariage des jouets - Le petit ramoneur (avec le petit Poupie Rossi) ESFV. 1031

Portofino - Mes souvenirs - Mélodie perdue - Tu es de mon pays ESFV. 1030

La fête à maman - Mama - Madre mia - Toutes les mères. ESFV. 1028

O Bernadette - Salve Regina - Ave Maria (Gounod) - Ave Maria (Schubert) ESFV. 1023

Reviens, reviens-moi - Le bateau de Tahiti - Au Vénézuéla - Adieu, mon bel ami ESFV. 1021

Extraits de l'Opérette « Méditerranée » :

Les muletiers - Demain c'est dimanche - Campanella - Vierge Marie ESFV. 1012

Extraits de l'Opérette « Méditerranée » :

Méditerranée - Ajaccio - N'en dis rien à personne - Tango Méditerranée ESFV. 1011

Catari, Catari - Serenata « Viens, le soir descend » (Toselli) - O Sole mio - Santa Lucia ESFV. 1010

Romance de Maître Pathelin - Berceuse de Jocelyn - Tristesse - Pensée d'Automne ESFV. 1009

Ave Maria (Gounod) - Ave Maria (Schubert) - Le Roi d'Ys : « Aubade » - Les pêcheurs de perles : « Romance de Nadir » ESFV. 1008

Columbia 

TINO ROSSI (suite)



Il tourne « Mon amour est près de toi ».

La guerre éclate, puis c'est l'occupation, Tino ROSSI durant cette période tourne dans quatre films : « Le chant de l'Exilé », « Fièvres » où il triomphe, « l'Ave Maria » de Schubert et « L'Ile d'Amour ».

Il tourne « Le Gardian » d'après un roman de Jean AIGARD et fait dans le film la connaissance de celle qui va devenir sa femme : Lillia Vetti.

Il tourne « Destins » et, avec André Cayatte, « Sérénades aux nuages ».

« Le chanteur inconnu », « Envoi de fleurs », « Deux amours » et « Marlène ».

Marcel Pagnol, l'engage pour jouer le principal rôle de son premier film en couleurs « La belle Meunière » avec Jacqueline Bouvier.

Tino a un fils qui reçoit les prénoms de Laurent-Emmanuel.

Tino tourne « Paris chante toujours » et « Au pays du soleil ».

Après avoir tourné « Son dernier Noël » Tino ROSSI est engagé par Sacha Guirty dans « Si Versailles m'était conté » aux côtés des plus grandes vedettes de l'écran. La même année il tourne « Tourments ».

Après une série de tournées triomphales à travers le monde, Tino ROSSI accepte de créer au Chatelet, l'opérette « Méditerranée » qui va tenir l'affiche deux ans.

Tino ROSSI revient au Directeur qui favorisa ses débuts, Henri Varna, et joue au Théâtre Mogador « Naples au baiser de feu », opérette tirée du film qui lança le jeune chanteur corse...

Après cela, Tino commence un tour d'Europe. Partout, c'est le même accueil délirant et enthousiaste. Ensuite, c'est la tournée de « Naples au baiser de feu ». Dans toute la France c'est le même succès. Enfin, cette année, Tino ROSSI revient au tour de chant. C'est encore un triomphe !

LA SEMAINE PROCHAINE :

Les Peters Sisters

et

Les Alcarson

Les Peters Sisters

Trois chanteuses de poids. Trois filles hautes en couleur et en talent. L'émotion et la fantaisie vont de pair avec leurs sourires éclatants. Leur renommée a, depuis longtemps, dépassé toutes les frontières, y compris celles des races et des préjugés. Leurs chansons sont choisies, avec discernement, parmi les succès français et américains. Vedettes depuis quelques années à Paris, les Peters Sisters ont su s'acclimater aisément à la langue et aux plaisirs de la grande capitale. « Gay Paris » est maintenant, un peu, leur Paris à elles !

Et « Gay Paris » les a adoptées avec enthousiasme !

Matériaux pour construction

HYDROFUGES RITO et RUTEX pour fuites d'eau des toits, ardoises, tuiles, pignons, gouttières, murs humides
ARDOISES belges et françaises
Stock important. Tous formats.
Distributeurs pour Bruxelles :

ANC. ETABL. BAILLY, S. A.

3, quai des Matériaux - Bruxelles
Tél. : 26.76.59 - 25.95.25



LE DISQUE QUE VOUS ENTENDEZ
A L'EXTRACTE
VOUS EST OFFERT PAR

Cado-Radio

7, PLACE DE BROUCKERE, 7

La Direction

s'excuse à l'avance des modifications qu'elle se verrait éventuellement amenée à faire au présent programme.



pourquoi ne feriez-vous pas installer chez vous
ce ravissant poste téléphonique INTER M.B.L.E
"blanc-ivoire naturel" ?

documentez-vous sans engagement
S/A MANUFACTURE BELGE DE LAMPES
ET DE MATERIEL ELECTRONIQUE
80, RUE DES DEUX-GARES BRUXELLES

le grand nom belge



de l'électronique